

中心：_____

姓名：_____

1130108 大專院校畢業生中翻英短文翻譯題目

隔壁蕭太太(Mrs. Xiao)二四六的牌局，他太太從來沒缺席過，他一嘮叨地講她，她便封住他的嘴：「別搗蛋，老頭子，我去贏個百把塊錢，買隻雞來燉給你吃。」他對他太太又不能經濟封鎖，因為他太太總是贏的，自己有私房錢。他跟他太太商量，想接吳柱國(Wu Zhu Guo)到家裡來吃飯，一開口便讓他太太否決了。他目送著他太太那肥胖碩大的背影，突然起了一陣無可奈何的惆悵。要是雅馨(Ya Xin)還在，晚上她一定會親自下廚去做出了一桌子吳柱國愛吃的菜來，替他接風了。

牌局 gambling

嘮叨地講 maunder

老頭子 old fogey

燉 stew

封鎖 blockade

過胖的 obese

無可奈何 have no alternative

惆悵 helpless

接風 give sb. a dinner of welcome